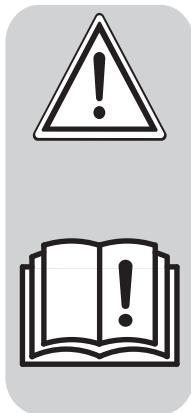


# Gebruiksaanwijzing



**ROLL MINOR AIR**  
**Bestelnr. 26176**

**CE**



	La ditta indicata su questa etichetta, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto citato è conforme alle seguenti disposizioni legislative:	
I	Avvolgitore ad aria: 2006/42/CE	
	Avvolgitore elettrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
GB	The manufacturer, indicated by this label, declares under his sole responsibility that the product specified here conforms to the following regulations: Air reel: 2006/42/CE	
	Electric reel: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
F	La société indiquée sur cette étiquette déclare sous sa responsabilité exclusive que le produit concerné est conforme aux dispositions législatives qui suivent:	
	Enrouleur à air: 2006/42/CE	
	Enrouleur électrique: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
D	Die am etiketten bezeichnete Firma erklärt unter alleiniger Haftung, daß hier genannte Produkt mit den folgenden, gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt:	
	Schlauchaufroller: EG-Richtlinien 2006/42/CE	
	Kabelaufroller: EG-Richtlinien 2006/42/CE - EG-Richtlinien 2006/95/CE	
ES	La firma indicada en la etiqueta declara bajo la propia responsabilidad que el producto allí citado respeta los requisitos esenciales de seguridad y salud contenidos en las siguientes directivas europeas:	
	Enrollador aire: 2006/42/CE	
	Enrollador eléctrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
P	A empresa indicada na etiqueta declara sob a própria responsabilidade que o produto aqui citado está em conformidade com os requisitos essenciais de segurança e saúde contidos nas seguintes directivas europeias:	
	Enrolador pneumático: 2006/42/CE	
	Enrolador eléctrico: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
NL	De onderneming verklaart onder haar eigen verantwoordelijkheid dat het hier genoemde product voldoet aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid zoals beschreven in de Europese richtlijnen:	
	Luchtlanghaspel: 2006/42/CE	
	Kabelhaspel: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
S	Firman som anges på etiketten försäkrar under eget ansvar att den produkt som här omnäms är i enlighet med säkerhets- och hälsoföreskrifterna i följande EUdirektiv:	
	Slangupprullaren: 2006/42/CE	
	Kabelupprullare: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
SF	Merkkilapussa mainittu valmistaja vakuuttaa omalla vastuullaan, että mainittu tuote on seuraavien EU-direktiivien olennaisten turvallisuuksia ja terveyttä koskevien määräysten mukainen:	
	Letkukela: 2006/42/CE	
	Kaapelikela: 2006/42 CE - 2006/95/CE	
N	Det i typeskiltet oppgitte firmaet erklærer under eget ansvar at maskinen som er beskrevet er i overensstemmelse med de fundamentale sikkerhets- og helsekrav i følgende EU-direktiver:	
	Slangetrommelen: 2006/42/CE	
	Elektrisk: 2006/42 CE - 2006/95/CE	
H	A címken feltüntetett cég saját felelőssége alatt kijelenti, hogy az ott feltüntetett gép megfelel a következő európai rendeletek legfőbb biztonsági és egészségügyi követelményeinek:	
	Tömlőfelcsévelő: 2006/42/CE	
	Kábelfelcsévelő: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
CZ	Na štítku uvedená firma prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že zde uvedený výrobek je v souladu se základními bezpečnostními a zdravotními požadavky, které jsou obsaženy v následujících evropských směrnicích:	
	Navíječi hadic: 2006/42/CE	
	Navíječi kabelů: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
GR	Η αναφερόμενη στην ετικέτα εταιρεία δηλώνει υπεύθυνα ότι το εν λόγω προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές ασφαλείας και υγιεινής που περιέχονται στις ευρωπαϊκές οδηγίες υπαλλαντεζα με λάστιχο: 2006/42/CE - υπαλλαντεζα με καλώδιο: 2006/42/CE - 2006/95/CE	
	Na štítku uvedená firma na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že tu uvedený výrobok je súlade so základnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami obsiahnutými v nasledujúcich európskych smerniciach :	
SK	NAVÍJAČ KÁBLA: 2006/42/CE	
	NAVÍJAČ HADICE: 2006/42/CE - 2006/95/CE	

Ratched stop device ON-OFF

Cliquet d'arrêt ON-OFF

Sistema di bloccaggio cavo/tubo ON-OFF

Sonder-Kabel/Schlauch-Arretierungsvorrichtung ON-OFF



ON



OFF





I

I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l' ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l' applicazione di sanzioni amministrative.

GB

Electric and electronic refuse may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical appliance. Illegal fly tipping is a criminal offence and is subject to prosecution.

F

Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie avec l'application de sanctions civiles.

D

Die elektrischen und elektronischen Abfälle können Schadstoffe enthalten, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sein könnten. Diese Abfälle müssen deswegen nicht zusammen mit dem Haushalt-Müll entsorgt werden, sondern entweder separat bei Sonderentsorgungsstellen oder wieder dem Verkäufer zurückgegeben, wenn ein neues ähnliches Gerät gekauft wird. Eine verwaltungsrechtliche Sanktion betrifft die widerrechtliche Entsorgung der o. g. Abfälle.

NL

Elektrisch en elektronisch afval kan materialen bevatten die gevaarlijk zijn voor de omgeving en de persoonlijke gezondheid. Hierdoor mag dit niet weggegooid worden via de huishoudelijke afvalverwerking, maar dient het ingeleverd te worden bij de daarvoor bestemde afvalverwerkingsbedrijven of kunt u het inleveren bij aanschaf van nieuwe gelijkende producten.

E

Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.

DK

"Elektronisk affald kan indeholde miljø- og sundhedsskadelige stoffer, og må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Skal afleveres til indsamlingssteder for elektronisk affald."

Hartelijk gefeliciteerd met uw uitstekende keuze. Dit produkt is gefabriceerd volgens de hoogste kwaliteitsnormen. U bent verzekerd van hoge efficiëntie en veiligheid op lange termijn.

**LET OP !** Alvorens deze haspel in gebruik te nemen wordt u verzocht de onderstaande veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies zorgvuldig door te lezen. Elk gebruik dat afwijkt van hetgeen vermeld staat in deze gebruiksaanwijzing kan schade aan het apparaat veroorzaken en ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Berg deze handleiding met zorg op een, ook in geval van nood, eenvoudige te bereiken plek. Demonteer of verander in geen geval de veiligheidsvoorzieningen die door de fabrikant zijn aangebracht en controleer deze voorzieningen regelmatig op hun doelmatigheid.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

- 1) Het gebruik van deze haspel door kinderen en niet-deskundige personen is verboden.
- 2) Overtuig u er altijd van dat de haspel in goede staat verkeert; het nalaten van deze voorzorgsmaatregel kan gevaar opleveren voor de gebruiker.
- 3) Gebruik alleen elektrisch gereedschap of andere stroomgebruikers die geschikt zijn voor de haspel, dit geldt alleen voor kabelhaspels.
- 4) Verwijder nooit enig onderdeel van de haspel.
- 5) De haspel niet gebruiken in een natte of vochtige omgeving, dit geldt alleen voor de kabelhaspels.

### INSTALLATIE

De haspel monteren aan de wand met behulp van geschikte pluggen en schroeven. Controleer of de kabel/slang vrij loopt als deze uit de haspel getrokken wordt en niet langs muren of scherpe kanten schuurt. De haspel is uitgevoerd met een vergrendelingsstelsel dat het mogelijk maakt de terugloop van de kabel/slang te blokkeren om het werken hiermee eenvoudiger te maken. Om de kabel/slang weer terug te laten rollen in de haspel dient men de kabel/slang door de vergrendeling heen te trekken en deze kan dan terug rollen in de haspel.

### PNEUMATISCHE AANSLUITING

Sluit een luchtslanghaspel aan op een persluchtstelsel met een maximum druk van 10 BAR. Schroef een slangnippel of snelkoppeling aan de uitgangszijde of sluit het persluchtgereedschap direct aan.

### ELECTRISCHE VEILIGHEIDSGEVOEGEN

**LET OP !** Tijdens de installatie en het verwijderen van de kabelhaspel dient altijd de verbinding met de voedingsspanning te worden onderbroken.

- 1) Het gebruik van een aardlekschakelaar tussen de kabelhaspel en voedingsnet wordt aanbevolen. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
- 2) De voedingsspanning dient overeen te komen met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de kabelhaspel. Geen andere voedingsspanning gebruiken.
- 3) De voedingskabel dient regelmatig voor elk gebruik gecontroleerd te worden op eventuele beschadigingen en Ouderdomsverschijnselen.
- 4) Als de kabelhaspel niet meer in een goede staat verkeert dan dient hij vervangen te worden of opgestuurd naar Fabrikant.
- 5) Om oververhitting te voorkomen de kabelhaspel geheel afrollen. Dit kan brandgevaar opleveren let hier dus goed op. De kabel verwijderd houden van natte of vochtige plaatsen en warmtebronnen of ontvlambare materialen.
- 6) Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact altijd de stekker vastpakken en nooit aan de kabel trekken.

De circuitonderbreker is een in de haspel geplaatste thermische beveiliging die bij overbelasting automatisch de stroomdoorvoer onderbreekt. Alle circuitonderbrekers kunnen weer met de hand worden ingeschakeld door een paar minuten na de onderbreking op de knop van de circuitonderbreker te drukken.

### KABELHASPEL MET TRANSFORMATOR

Het vermogen van de transformator is geschikt voor lampen met een vermogen van maximaal 60W. De beschikbare uitgangsspanningen zijn 12V of 24V~ 50Hz, afhankelijk van het model.

### GARANTIEBEPALINGEN

De garantie is geldig voor een periode van 12 MAANDEN na de datum van aankoop. De fabrikant garandeert een probleemloze werking in deze periode en verklaart zich bereid eventuele defect geraakte onderdelen kosteloos te vervangen als het defect terug te herleiden is naar fabricage fouten of constructie fouten. De fabrikant weigert alle directe of indirecte schade als dit het gevolg is van onjuist of ondeskundig gebruik. De transportkosten komen voor rekening van de gebruiker